

Receptor TDT Grabador Time Shift Modulo CI para CAM



Manual de Instrucciones



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 1.1. Características 1.2. Información de Seguridad 2. VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO 2.1. Unidad Principal 2.2. Unidad de Control Remoto **3. PUESTA EN MARCHA** 3.1.Instalación de Canales 4. OPERACIONES BÁSICAS TDT 4.1. Lista de Canales 4.2. Lista de Favoritos 4.3. Guía de Programación Electrónica (EPG) 4.4. Selección de Pista de Audio y Subtítulos 4.5. Consultar Información de Programa 4.6. Teletexto 4.7. Grabación de TDT 5. MENÚ PRINCIPAL 6. CONFIGURACIÓN DE TV DIGITAL 6.1. Gestor de Canales 6.1.1. Organizador de Canales 6.1.2. Ordenar Canales 6.1.3. Agrupar Canales 6.1.4. Editar Canales 6.1.5. Borrar Todo 6.2. Instalación 6.2.1. Búsqueda de Área 6.2.2. Búsqueda Manual 6.2.3. Auto Búsqueda 6.3. Configuración 6.3.1. OSD 6.3.2. TV 6.3.3. Ajustes de Sistema 6.3.4. Ajuste de Hora 6.3.5. Temporizador 6.3.6. Restricción de Edad 6.4. Actualización 6.5. Ajustes Iniciales 6.6. Formatear disco 6.7. Versión 7. VÍDEOS, MÚSICA Y FOTOS 8. PROGRAMADOR 8.1. Grabación Temporizada 8.2. Reproducción de Archivos Grabados 8.3. Función Timeshift 9. MÓDULO CAM **10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 11. ESPECIFICACIONES**

1. INTRODUCCIÓN

Sintonice la Televisión Digital Terrestre conectando su TDT a su televisor y realice grabaciones de sus programas favoritos de un modo sencillo y rápido.

1.1. Características

Interfaz para el usuario prática e intuitiva con soporte para la visualización de caracteres multilingüe.

Guía de programación electrónica (EPG), Teletexto y Control Paternal.

Compatibilidad con los estándares PAL, NTSC y SECAM.

Modo completo de edición de canales (añadir, memorizar favoritos, reordenar y cancelar). Grabación de programas de TV sobre dispositivo USB.

La ranura Common Interface le permite recibir señales de acceso condicional, como la señal de TDT de pago (mediante una tarjeta CAM).

1.2. Información de Seguridad

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). NO HAY ELEMENTOS MANEJABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. DIRÍJASE A PERSONAL CUALIFICADO.





Este símbolo pretende alertar al usuario acerca de la presencia de voltajes peligrosos

carentes de aislamiento, que pueden ser de suficiente magnitud como para representar un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



Este símbolo pretende alertar al usuario acerca de la existencia de importante información

de operación y mantenimiento en el manual que acompaña al aparato.

AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA O HUMEDAD. PRECAUCIÓN: Usar controles o ajustes o emplear procesos diferentes de los especificados aquí puede resultar en exposición a radiación dañina. Por favor, estudie detenidamente este manual y manténgalo siempre al alcance. De todos modos, hay algunas precauciones de instalación y operación que debe tener presentes:

LEA LAS INSTRUCCIONES:

1. Todas las instrucciones de seguridad y operación deben ser leídas antes de operar con el producto.

2. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES: Las instrucciones de seguridad y operación deben ser conservadas para futuras consultas.

3. ATIENDA A LAS INSTRUCCIONES: Todos los avisos en el producto y en las instrucciones de operación deben ser atendidas.

4. SIGA LAS INSTRUCCIONES: Todas las instrucciones de uso y operación deben ser seguidas.

5. LIMPIEZA: Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un trapo húmedo para la limpieza.

6. ACOPLAMIENTOS: No use acoplamientos no recomendados por el fabricante ya que pueden causar daños.

7. AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca del agua – por ejemplo, cerca de una bañera, pila, fregadero o desagüe – en un sótano húmedo o cerca de una piscina o similares.

8. ACCESORIOS: No coloque este producto en un carro, estante, trípode, soporte o mesa inestable.

El producto puede caer, causando serias lesiones a niños y adultos y serios daños al equipo. Use solo con un carro, estante, trípode, soporte o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el producto. Cualquier montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. La combinación de producto y carrito debe ser movida cuidado. Pasos rápidos, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden causar el vuelco de la combinación de producto y carrito.

9. VENTILACIÓN: Las ranuras y aberturas de la cubierta son dispuestas para ventilación y para asegurar un funcionamiento fiable del producto y para protegerlo de sobrecalentamiento, y estas aberturas no deben ser bloqueadas o tapadas. Las aberturas no deben nunca ser bloqueadas por colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser integrado en estructuras como estanterías o cajoneras a no ser que se le proporcione la correcta ventilación o que las instrucciones del fabricante lo permitan.

10. FUENTE DE ALIMENTACIÓN: Este producto debe ser conectado solo a una fuente de alimentación del tipo que se indica en el panel posterior. Si no está seguro del

tipo de alimentación de su hogar, consulte al vendedor o a la compañía eléctrica. Para productos previstos para operar alimentados desde baterías u otras fuentes, consulte las instrucciones de operación.

11. PUESTA A TIERRA O POLARIZACIÓN: Este producto puede ser equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe con un polo de diferente tamaño). Este enchufe encajará en la toma de corriente en un solo sentido. Si no es capaz de insertar el enchufe completamente en la toma, gire el enchufe. Si el enchufe aun no ajusta, consulte a un electricista sobre sustituir su toma obsoleta. No frustre el propósito de seguridad del enchufe polarizado.

12. PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN: Los cables de alimentación deben ser colocados de modo que no puedan ser fácilmente pisados o atrapados por objetos sobre o frente a ellos, prestando especial atención a los cables en los enchufes, conectores y el lugar por donde salen del producto.

13. ACOPLAMIENTO DE ENCHUFE: El producto está equipado con un acoplamiento de enchufe con protección contra sobrecargas. Este es un elemento de seguridad. Consulte el manual para sustituir el dispositivo de protección. Si la sustitución es requerida, asegúrese de que el servicio técnico ha usado un enchufe de repuesto especificado

por el fabricante con la misma protección contra sobrecargas que el enchufe original.

14. PUESTA A TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR: Si una antena exterior o sistema de cable es conectado al producto, asegúrese de que la antena o cable estén puestos a tierra para proporcionar protección contra picos de tensión o cargas estáticas. El Artículo 810 de la norma NEC (National Electrical Code) ANSI/NFPA 70, proporciona información respecto a la correcta puesta a tierra del mástil y estructura, cable de guía hacia una unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores de tierra, localización de la unidad de descarga de antena, conexión a electrodos de tierra y requisitos para el electrodo de tierra.

Vea la imagen siguiente:



NEC - ELECTRICAL CODE

15. RAYOS: Para una mayor protección del producto durante una tormenta de rayos o cuando no vaya a ser utilizado por un largo periodo de tiempo, desenchufe el producto de la toma de corriente y desconecte la antena o sistema de cable. Esto prevendrá daños en el producto debidos a rayos y picos de tensión.

16. LÍNEAS DE TENSIÓN: Un sistema de antena externo no debe ser colocado cerca de líneas de tensión u otras luces eléctricas o circuitos de corriente o donde puedan caer sobre este tipo de líneas o circuitos. Cuando instale un sistema de antena externa, extreme el cuidado sobre evitar el contacto con este tipo de líneas o circuitos ya que el contacto con ellos puede ser fatal.

17. SOBRECARGA: No sobrecargue las tomas, extensores o conectores ya que esto puede albergar riesgo de fuego o descarga eléctrica.

18. ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el producto a través de las aberturas ya que pueden tocar puntos de voltajes peligrosos o cortocircuitar partes que pudieran provocar fuego o descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos sobre el producto.

19. REPARACIÓN: No intente reparar el producto por usted mismo ya que abrir o quitar la cubierta puede exponerle a voltajes peligrosos u otros daños. Deje toda reparación a personal técnico cualificado.

20. DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN: Desenchufe el producto de la toma de corriente y remita a personal cualificado en los siguientes casos:

- Cuando el cable de alimentación o enchufe estén dañados.

- Si se ha derramado líquido o se han introducido objetos en el producto.

- Si el producto ha sido expuesto a lluvia o agua.

- Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de operación. Ajuste solo los controles cubiertos por las instrucciones de operación ya que un ajuste incorrecto de otros controles puede resultar en daños y suele requerir gran trabajo a un técnico cualificado restituir el producto a su funcionamiento normal.

- Si el producto ha sido golpeado o dañado de algún modo.

- Cuando el producto manifieste un cambio en su funcionamiento.

Esto indica la necesidad de reparación.

21. REPUESTOS: Cuando necesite repuestos, asegúrese de que el servicio técnico use repuestos especificados por el fabricante o con las mismas características que los originales. Sustituciones no autorizadas pueden provocar fuego u otros daños.

22. REVISIÓN DE SEGURIDAD: Para completar cualquier reparación del producto, pida

al servicio técnico que haga comprobaciones de seguridad para asegurar que el producto funciona correctamente.

23. MONTAJE DE PARED O TECHO: El producto solo debe ser montado sobre pared o techo del modo recomendado por el fabricante.

24. CALOR: El producto debe ser situado lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que producen calor.



Este producto porta el símbolo de tratamiento selectivo de residuos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto quiere decir que este producto ha de ser tratado siguiendo la Directiva Europea 2002/96/ EC a la hora de ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para mayor información, por favor consulte a las autoridades locales o regionales.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de tratamiento selectivo son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana, debido a la presencia de sustancias peligrosas en ellos.

En el precio final del producto se ha repercutido el coste de gestión medioambiental de los residuos electrónicos, según se establece legalmente en el R.D. 208/2005.

2. VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

2.1. Unidad Principal



2.2. Unidad de Control Remoto

- 1. Silenciar sonido (MUTE)
- 2. Encender/Apagar el equipo
- 3. Teclado numérico
- 4. Mostrar Menú Principal
- 5. Salir
- 6. Canal siguiente/Arriba
- 7. Reducir volumen/Izquierda
- 8. Confirmar
- 9. Aumentar volumen/Derecha
- 10. Canal anterior/abajo
- 11. Mostrar EPG (Guía de Programación
- Electrónica)/Modo diario
- 12. Seleccionar idioma de audio/
- Programación semanal
- 13. Mostrar teletexto/Temporizador
- 14. Mostrar subtítulos/Información
- programa actual
- 15. Mostrar información de canales
- 16. Mostrar favoritos
- 17. Seleccionar canales de TV o Radio
- 18. Girar fotografías 90º/Canal anterior
- 19. Temporizador
- 20. Función mosaico
- 21. Grabar
- 22. Dispositivos USB conectados
- 23. Función Zoom
- 24. Stop
- 25. Capítulo anterior
- 26. Capítulo siguiente
- 27. Play/Pausa
- 28. Retroceso rápido
- 29. Avance rápido



3. PUESTA EN MARCHA

Utilice un cable SCART (Euroconector) para conectar su aparato de TV al conector SCART-TV del equipo. Puede conectar su grabador de vídeo al conector SCART-VCR a través de un cable SCART.

Conecte su cable de antena al conector ANT IN. Puede usar también el conector ANT OUT para enviar la señal de antena a otro dispositivo (VCR, TV,...).

Conecte el cable de alimentación del receptor de TDT a una toma de corriente doméstica (compruebe que su toma de corriente concuerda con lo especificado en la parte posterior del equipo). Encienda su aparato de TV, seleccione la entrada de SCART y pulse el botón de encendido del receptor de TDT para disfrutar de la Televisión Digital Terrestre en su televisor.

Si desea realizar grabaciones, conecte un dispositivo USB a través del puerto USB.

3.1. Instalación de Canales

Si es la primera vez que usa el receptor TDT, después de pulsar el botón de encendido, en pantalla aparecerá el menú de Instalación Inicial.

Idioma OSD Área Desfase GMT Horario de Verano	Español España +01:00 Apagado	Español Español Catalá Euskera Galego
		Portuguës Finës Holandës

En el apartado IDIOMA OSD, seleccione el idioma en que desee que aparezcan los menús de su TDT. En la opción ÁREA, introduzca la zona para la búsqueda de canales. Seleccione el desfase de zona horaria y active -si lo desea- el modo Horario de Verano para el cambio automático de hora.

Una vez establecidas las distintas configuraciones pulse OK y seleccione SÍ en la ventana emergente para comenzar la instalación.

Espere un momento mientras el equipo completa el proceso de búsqueda de canales. Los canales encontrados se almacenarán automáticamente.

4. OPERACIONES BÁSICAS TDT

Pulse CH+ o CH- en su mando a distancia para elegir un canal o numérico.

Pulse el botón para conmutar entre listas de canales de TV y Radio.

Utilice los botones V- o V+ para disminuir o aumentar el volumen del receptor TDT. Puede silenciar el sonido pulsando el botón MUTE en el mando a distancia.

4.1. Lista de Canales

Puede seleccionar el canal a través de las listas de canales que puede crear (consulte el capítulo 6.1. Gestor de Canales). Una vez creada (si ha realizado la sintonización automática, esto ya está resuelto), pulse OK para mostrar la lista de canales y utilice los botones CH+ o CH para seleccionar el que desee. Pulse OK para visualizarlo.

Pulse V- o V+ para cambiar al anterior o siguiente género de lista o pulse para conmutar entre las listas de canales de TV y Radio. Para cerrar la lista de canales pulse el botón EXIT.

	Naud	
S.No	Nombre de Canal	
0016	VEO7	
0017	Interecono	
0018	Telecinco	
0019	FDF	
0020	LaSiete	
0021	Cincoshop	
0022	Disney Chan.	

Pulse Dipara acceder a la guía de operación mientras consulta la lista de canales.

4.2 Lista de Favoritos

Puede establecer también su propia lista de canales favoritos (consulte el capítulo 6.1. Gestor de Canales). Pulse FAV para mostrar la lista de canales favoritos, pulse CH+ o CH- para seleccionar un canal y pulse OK para visualizarlo. Use __/__ para conmutar entre canales de TV y radio. Pulse EXIT para cerrar la lista de favoritos.

Pulse Dipara acceder a la guía de operación mientras consulta la lista de favoritos.

4.3. Guía de Programación Electrónica (EPG)

También puede seleccionar el canal deseado desde la Guía de Programación Electrónica (EPG). Como en la lista de canales, la interfaz de la EPG muestra una lista de los canales almacenados junto con información de los programas que están siendo emitidos.

Pulse EPG para acceder al menú de EPG, pulse CH+ o CH- para seleccionar un canal y se mostrará la información de la programación. Pulse el botón ROJO para mostrar la programación diaria, el botón VERDE para mostrar la programación semanal, el botón AMARILLO para mostrar información del programa que seleccione y el botón AZUL para acceder al temporizador y programar una grabación.

echa: 22/10/2009 Iora: 13:20:44	22/10/2009 (Jueves)
0015 Teledepo	12:30-13:30 Veo Opina
0016 VE07	13:30-14:45 Planeta Salvaje
0017 Interecon	14:45-15:30 Ley y Orden
0018 Telecinc	15:30-18:00 VEO CINE
0019 FDF	18:00-18:30 7 Noticias Express
0020 LaSiete	19:30-20:00 Veo Marca

Use para conmutar entre canales de TV y radio y pulse EXIT para visualizar el canal seleccionado y cerrar el menú de EPG. Pulse INFO para acceder a la guía de operación mientras consulta la EPG.

4.4. Selección de Pista de Audio y Subtítulos

Algunos programas son emitidos en dos o más idiomas a la vez. El idioma de audio puede ser escogido pulsando el botón AUDIO en el mando a distancia. Use CH+/- para seleccionar el idioma. Si el programa se emite en un solo idioma, pulse los botones V- o V+ para escoger entre los modos de audio ESTÉREO, MONO IZQUIERDA y MONO DERECHA.



Del mismo modo, si un programa es emitido con uno o más idiomas de subtítulos, puede mostrarlos en pantalla pulsando SUBTITLE en el mando a distancia y utilizando Vo V+ para ver las opciones disponibles.

4.5. Consultar Información de Programa

Puede leer información acerca del programa que esté viendo pulsando 0 en el mando a distancia. Pulse este botón de nuevo y se mostrará también la frecuencia, el ancho de banda y los niveles de señal y calidad. Pulse una vez más para ocultar la ventana de información.

SFN Frec 626000KHz A.PID 016 N° Canal 40 UHF V.PID 016 Service ID 1569 PPID 016 07:25-09:20 Liga española segunda divisi 09:20-09:45 Informe deportes
Frec 626000KHz A.PID 016' N° Canal 40 UHF V.PID 016' Service ID 1569 P.PID 016' 07:25-09:20 Liga española segunda divisi 09:20-09:45 Informe deportes
№ Canal 40 UHF V.PID 0160 Service ID 1569 P.PID 0160 07:25-09:20 Liga española segunda divisi 09:20-09:45 Informe deportes
Service ID 1569 P.PID 0160 07:25-09:20 Liga española segunda divisi 09:20-09:45 Informe deportes
07:25-09:20 Liga española segunda divisi 09:20-09:45 Informe deportes

Puede leer la información de la programación diaria o semanal usando la EPG (consulte el capítulo 4.3. Guía de Programación Electrónica).

4.6. Teletexto

Pulse TTX y a continuación OK para acceder a la ventana de Teletexto. Puede usar CH+, CH-, V- o V+ para avanzar o retroceder páginas o introducir directamente el número de página usando el teclado numérico. Use las teclas de color como atajos a las páginas señaladas en la parte inferior de la pantalla.



Pulse EXIT para cerrar la ventana de Teletexto.

4.7. Grabación de TDT

Este TDT le permite realizar grabaciones de programas de TDT que serán almacenadas en el dispositivo USB que haya conectado a su sintonizador TDT. Consulte el correspondiente.

5. MENÚ PRINCIPAL

Desde el Menú Principal pueden activar distintas funciones o efectuar las regulaciones deseadas para configurar su TDT. Pulse el botón MENU de su mando a distancia (o de su dispositivo) y se mostrará el Menú Principal de su TDT. Pulse CH+ o CH- para seleccionar la opción que desee y a continuación OK para acceder. Pulse EXIT para salir del menú.

6. CONFIGURACIÓN DE TV DIGITAL



6.1. Gestor de Canales

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Gestor de Canales y pulse OK para confirmar. Dentro de este submenú podrá acceder a los siguientes ajustes:

Organizar Can	ales	LUI-de	
Ordenar Canal	es	- PROPERTY	
Agrupar Canak	es	Cardina and	
Editar Canales		La	3
Borrar Todos		12	Č ,
		11	

6.1.1. Organizador de Canales

El Organizador de Canales le permitirá manejar los canales de TDT encontrados. Use los botones CH+ o CH- para seleccionar los canales.

SNo	Nombre de Canal	Eav	Mov	Blog	Dal
0001	CH1	144	C	pind	Der
0007	CH2				
0003	CH3				1
0004	CH4				
0005	CH5		•		
Econtin	GNI62	6260	ooku-/e	144	

Después de seleccionar un canal, pulse el botón ROJO para establecer el canal como Favorito. Pulse el botón AZUL para eliminar el canal. Pulse el botón VERDE para mover el canal a otra posición dentro de la lista (seleccione la nueva posición que desea y pulse OK).Pulse el botón AMARILLO para bloquear el canal; si más tarde desea volver a ver este canal.

Seleccione un canal y pulse V- o V+ para abrir la interfaz de renombrar canales. Utilice el teclado numérico y las teclas de color para establecer el nuevo nombre y pulse OK para confirmar y cerrar la interfaz.

Pulse repetidamente EXIT hasta cerrar el Menú Principal y los ajustes se guardarán automáticamente (borrando los canales marcados como "Borrar").

6.1.2. Ordenar Canales

En el submenú de Ordenar Canales se muestra información de los canales almacenados, incluyendo el Número de Canal, Nombre de Canal, Frecuencia y Ancho de Banda. En este submenú podrá ordenar la lista de canales en función de varios parámetros (área, orden alfabético, LCN –Logical Channel Number-,...).

Primera Op Segunda O Tercera Op	ción pción ción	Toda Área Todos LCN+		Alemar Inglate Italia	lia rra	
S.No. 0001	Nom CH1	ibre de Canal	Frec 62600	0 8	A. de banda 3M	

6.1.3. Agrupar Canales

En el submenú de Agrupar Canales podrá clasificar los canales almacenados. Pulse las teclas de dirección CH+ o CH- para elegir el canal y a continuación pulse un número del 1 al 8 para clasificar el canal en el grupo Nada, Noticias, Ciencia, Deportes, Películas, Infantil, Música o Moda. Una vez terminado el ajuste, pulse repetidamente EXIT hasta salir del menú de TV Digital y el equipo guardará automáticamente los cambios realizados.



6.1.4. Editar Canales

En el submenú de Editar Canales, pulse el botón ROJO en el mando a distancia para añadir canales de TV o pulse el botón AMARILLO para editar los canales.

S.No.	Nombre de Canal	A.PID	V.PID	P.PID
0001	CHI	0200	0000	0200
0002	CH2	0199	0000	0199
0003	CH3	0201	0000	0201
0004	CH4	2101	0000	2101
0005	CHS	0262	0000	0262
	Añadir		😑 Edit	an

6.1.5. Borrar Todo

En el submenú de Borrar Todo podrá borrar toda la lista de canales. Introduzca correctamente la contraseña de restricción de edad y a continuación seleccione borrar canales de TV o Radio.

6.2. Instalación

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Instalación y pulse OK para confirmar. Dentro de este submenú podrá acceder a los siguientes ajustes.

Instalación	
Auto Búsqueda	
Dúsqueda Manual	
Búsqueda de área	
Búsqueda de área	3
oundreas no sites	

6.2.1. Búsqueda de Área

Seleccione Búsqueda de Área y pulse OK para entrar en el submenú de búsqueda de canales por área. Seleccione un área de búsqueda y pulse OK para comenzar a buscar canales dentro del área establecida.



6.2.2. Búsqueda Manual

Seleccione Búsqueda Manual y pulse OK para entrar en el submenú de búsqueda manual. Seleccione una frecuencia y pulse OK para empezar la búsqueda de canales dentro de esa frecuencia.

Nombre de Canal	4	21	21	
Frecuencia (KHz)		474000	22	
Ancho de Banda		8M	23	
			24	
			26	
			27	
			28	
Setial			 8296	
Calidar	1		 80%	

6.2.3. Auto Búsqueda

Seleccione Auto Búsqueda y pulse OK para llevar a cabo una búsqueda automática de canales.

6.3. Configuración

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Configuración y pulse OK para confirmar. Dentro de este submenú podrá acceder a los siguientes ajustes.

OSD	
CTV	
Ajustes de Sistema	
Ajuste de Hora	
Temporizador	
Restricción de Edad	

6.3.1. OSD

Seleccione OSD y pulse OK para entrar en el submenú de ajustes de información en pantalla.

viostrai reioj Duración de OSD Fransparencia dioma de OSD Audio Principal	Apagar 4 10% Español Inglés	Tema 2 Tema 3 Tema 4 Tema 5
vudio Secundario	ingles	

- OSD: Pulsando los botones V- o V+ podrá ajustar el color del menú.

- Mostrar reloj: Pulsando los botones V- o V+ podrá activar o desactivar la función de reloj en pantalla (una vez activada, la hora se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla).

- Duración de OSD: Podrá establecer el tiempo de permanencia en pantalla de los textos OSD.

- Transparencia: Ajuste la transparencia del menú.
- Idioma de OSD: Establezca el idioma del menú.
- Idioma de subtítulos: Establezca el idioma de los subtítulos.
- Audio Principal: Establezca el idioma que desee para el audio.
- Audio Secundario: Establezca un segundo idioma de audio alternativo.

6.3.2. TV

Seleccione TV y pulse OK para entrar en el submenú de ajustes de salida de vídeo.

Modo de TV	•	Auto	Auto	1
Aspecto		4:3PS	PAL	
Salida de Vídeo		CVBS	NTSC	
Brillo		80%		
Contraste		60%		
Tono		0		
Saturación		0		

- Modo de TV: Empleando los botones V- o V+ podrá cambiar el estándar de la salida de vídeo.

- Aspecto: Empleando los botones V- o V+ podrá seleccionar la relación de pantalla entre 4:3LB, 4:3PS y 16:9.

- Salida de Vídeo: Puede escoger entre vídeo compuesto (CVBS) , RGB, P-YUV o S-Vídeo.

- Brillo, Contraste, Tono y Saturación: Ajuste estos parámetros a los valores que desee.

6.3.3. Ajustes de Sistema

Seleccione Ajustes de Sistema y pulse OK para entrar en el submenú de ajustes generales.

Ecualización Surround Antena Activa LCN	✓ Estándar ► OFF Apagar Apagar	Estándar Clásica Rock Jazz Pop	

- Ecualización: Ajuste la ecualización de audio en función del programa sintonizado.

- Surround: Empleando los botones V- o V+ podrá activar el modo de sonido envolvente.
- Antena Activa: Seleccione la opción Apagar para este parámetro por defecto.
- LCN: Active la función LCN para ordenar los canales, una vez terminada la búsqueda, en función de su número LCN (Logical Channel Number).

- Área: Seleccione la zona de búsqueda de canales.

6.3.4 Ajuste de Hora

Seleccione Ajuste de Hora y pulse OK para entrar en el submenú de ajuste de la hora del sistema.

Modo de Hora	4	Auto	\$	Auto Manual
Hora		16:40		mandar
Desfase GMT Horario de Verano		Auto		
norano de verano		apagado		

- Modo de Hora: Seleccione Auto para tomar la hora de la emisión TDT (puede ajustar el desfase GMT y el horario de verano). Seleccione Manual para ajustar la hora y la fecha manualmente.

- Fecha: Emplee el teclado numérico para introducir la fecha actual.

- Hora: Emplee el teclado numérico para introducir la hora actual.

- Desfase GMT: Use los botones V- o V+ para ajustar la hora en relación con la diferencia con la hora de Greenwich.

- Horario de Verano: Use los botones V- o V+ para activar o desactivar el ajuste automático al horario de verano.

6.3.5. Temporizador

Seleccione Temporizador y pulse OK para entrar en el submenú de ajuste del temporizador. Consulte el capítulo 9.1 Grabación Temporizada para programar su TDT para realizar grabaciones.

6.3.6. Restricción de Edad

Seleccione Restricción de Edad y pulse OK para entrar en el submenú de control paternal de canales. Su TDT está equipado con una función de Restricción de Edad que le permitirá bloquear el acceso canales a través de un código PIN.



Para ajustar su código PIN, entre en el submenú Restricción de Edad bajo el menú Configuración y cambie la contraseña actual por su nueva contraseña. El código PIN por defecto es 0000.

Para bloquear un canal, entre en el submenú Organizar Canales bajo el menú Gestor de Canales, seleccione un canal y pulse el botón azul en el mando a distancia. Un 🛞 aparecerá junto al canal.

Abandone el menú OSD para confirmar y bloquear el canal. La próxima vez que intente acceder al canal, el código PIN será requerido.

6.4. Actualización

Seleccione Actualización de SW y pulse OK para entrar en el submenú de actualización de software del sistema.

Su TDT dispone de la función OTA (Over The Air), que le permite descargar actualizaciones desde la emisión de TDT, a través de la entrada de antena del equipo.

IMPORTANTE:

No apague ni desconecte el equipo mientras dure el proceso de actualización o de lo contrario podrían producirse daños irreversibles en el sistema.

6.5. Ajustes Iniciales

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Ajustes Iniciales y pulse OK para recuperar la configuración que el equipo tenía por defecto al abandonar la fábrica. Después de introducir la contraseña correcta, seleccione SÍ y pulse OK. En ese momento todos los ajustes del menú de TDT volverán a sus valores iniciales.

6.6 Formatear disco

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Formatear disco y pulse OK para formatear un dispositivo de almacenamiento externo USB. Se formatea el disco entero en FAT32.

Se recomienda llevar esta operación a cabo antes de realizar grabaciones de TV sobre su dispositivo de almacenamiento externo USB, pues para que el equipo reconozca el dispositivo éste ha de estar formateado en FAT32.

De hecho, si su TDT le muestra algún mensaje de error relacionado con el dispositivo USB (ejemplo: "La partición tiene errores"), la operación de formateo lo solucionará. Considere la posible pérdida de datos.

6.7. Versión

Dentro del menú de TV Digital, seleccione Versión y pulse OK para acceder a la información sobre la versión de software y hardware de su receptor TDT.

7. VÍDEOS, MÚSICA Y FOTOS.

Su TDT está equipado con un reproductor multimedia simplificado que le permitirá reproducir ciertos tipos de archivos. Puede conectar un dispositivo USB a su TDT y reproducir música en formato MP3, imágenes y ciertos tipos de archivos de vídeo (como los grabados por su TDT). Para explorar y reproducir los archivos multimedia almacenados en la memoria externa deberá acceder al Menú Principal pulsando el botón MENU. Acceder a la opción MULTIMEDIA. Seleccionar Vídeo, Música o Fotos según el tipo de archivo que desee reproducir y pulse OK para confirmar.

Seleccione el dispositivo y la carpeta donde se encuentran almacenados los archivos que desea reproducir y pulse OK para reproducir. Pulse EXIT si desea volver al explorador de archivos.

Utilice los botones PREV o NEXT para saltar al anterior o al siguiente archivo, y pulse o para retroceder o avanzar en el archivo actual de vídeo o música. Pulse para pausar un vídeo o un archivo de audio y pulse para reanudar la reproducción.

NOTA: El reproductor multimedia USB es una característica adicional de este receptor TDT, por lo que solo las funciones de reproducción esenciales estarán disponibles (Play, Pausa, Stop,...). Reproduciendo algunos archivos de vídeo MPEG-4 (AVI) podría encontrar cierto retardo AV debido a la gran cantidad de recursos que la decodificación de vídeo consume del sistema. El rango de formatos de video compatibles es limitado, por favor use un reproductor de vídeo para reproducir archivos de vídeo específicos.

8. PROGRAMADOR

Puede realizar grabaciones de los programas de TDT que desee que serán almacenadas en el dispositivo USB que haya conectado a su TDT a través del puerto USB. Cuando comience la emisión del programa TDT, pulse REC en el mando a distancia para comenzar la grabación. Se le pedirá introducir una duración en tiempo. Pulse STOP cuando desee detener la grabación y seleccione SÍ para confirmar la finalización. Los archivos se almacenarán en su dispositivo externo (carpeta PVR) y serán accesibles mediante la opción GRABACIONES descrita en el capítulo anterior.

8.1. Grabación Temporizada

Puede programar su TDT para que comience una grabación el día y hora que usted indique. Para configurar el temporizador, pulse MENU para acceder al Menú Principal de su TDT y seleccione la opción Programador (también puede acceder a esta opción seleccionando desde la interfaz de EPG pulsando el botón AZUL). Se mostrarán las siguientes opciones:

recuencia		10 2 102		2	
Nodo		Canal		3	
Canal	LaSiete			4	
echa	03/05/2009			5	
Hora de Inicio	18:00		6		
Duración		02:00			
Dispositivo		/sda1			

- Número de Temporizador: Es el número de grabación de programa con tiempo asignado. Puede establecer 8 grabaciones con tiempo asignado, para lo que dispondrá de los número del 1 al 8.

- Frecuencia: Con la que ha de realizarse la grabación. Puede escoger sólo una vez, una vez al día, una vez a la semana o una vez al año.

- Modo: Es el tipo de temporizador. Puede escoger entre encender o apagar el equipo, conmutar a cierto canal, lanzar un mensaje o, por supuesto, realizar una grabación.

- Canal: Es el canal a grabar en la hora indicada.

- Fecha: Es el día en el que tiene que activarse el temporizador. Pulsando las teclas de dirección izquierda o derecha podrá abrir el calendario para escoger un día.

- Hora de Inicio: Es la hora a la que se activará el temporizador. Puede establecerla directamente usando el teclado numérico.

- Duración: Es la duración de la grabación (00:05 significa 5 minutos).

- Dispositivo: Selección del dispositivo de almacenamiento.

Una vez terminados los ajustes, pulse OK y abandone el Menú Principal para confirmar la programación.

8.2. Reproducción de Archivos Grabados

Puede acceder a los archivos grabados con su TDT a través del menú principal. Pulse MENU para entrar en el Menú Principal y seleccione la opción Vídeo. A continuación seleccione el dispositivo USB donde haya almacenado sus grabaciones y acceda a la carpeta PVR. Se mostrará la lista de archivos grabados indicando el canal de procedencia así como la fecha de grabación Seleccione el archivo de grabación que desee y pulse OK para reproducir.

Utilice los botones PREV o NEXT para saltar al anterior o al siguiente archivo grabado, y pulse para retroceder o avanzar en el archivo actual. Pulse play/pause para pausar el archivo de grabación y pulse nuevamente play/pause para reanudar la reproducción. Pulse EXIT para salir del explorador de grabaciones.

8.3. Función Timeshift

Su TDT le permite detener la emisión en directo y reanudarla en cualquier momento desde el punto en que se interrumpió, mientras el equipo sigue grabando gracias a la función Timeshift. Por supuesto, también puede adelantar o rebobinar la emisión gracias a esta función.

Para ello conecte un dispositivo USB al puerto USB del frontal de su equipo y pulse play/pause para pausar el programa que esté viendo. En ese momento se activará la función Timeshift y comenzará la grabación de la emisión en directo. Pulse de nuevo para retomar el programa desde el punto en que fue interrumpido. En pantalla se mostrará una barra de tiempo que indicará el tiempo actual y el tiempo de inicio de la grabación. Pulse EXIT para detener la función Timeshift y almacenar o eliminar la grabación. Su TDT recuperará la emisión en directo.

Timeshift en Grabación

La función Timeshift también está disponible mientras realiza una grabación, de modo que le permite rebobinar la propia grabación en directo sin interrumpirla. Una vez que ha pulsado REC para iniciar una grabación del programa que desee, pulse \blacktriangleleft en el momento que desee pausar el programa sin interrumpir la grabación. De este modo se activará la función Timeshift que aparecerá indicada en la pantalla.

Pulse para detener esta función y púlselo de nuevo para retomar el programa desde el punto en que fue interrumpido. Pulse EXIT para detener la función Timeshift y volver al modo de grabación en el punto actual de la emisión en directo.

9. MÓDULO CAM

Su TDT dispone de una ranura Common Interface en el panel frontal que le permitirá conectar un módulo CAM al equipo para recibir señales de acceso condicional (como la señal de TDT de pago). Inserte el módulo CAM en la ranura correspondiente con el logo del proveedor el servicio de TV mirando hacia arriba (asegúrese de introducir el módulo CAM en la posición correcta para no dañar la ranura o el módulo).

Seleccione en el Menú Principal de su TDT la opción Módulo CAM para poder acceder a las distintas opciones que su tarjeta de pago le proporciona. Pulse OK sobre la opción que desee.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se enciende el dispositivo:

- Compruebe que el cable de alimentación esté conectado.

No se encuentra señal:

- Quizás la antena esté desconectada o dañada. Compruebe el estado de la antena.

- Es posible que se encuentre en una zona con un bajo nivel de señal. Por favor, consulte al suministrador.

Mensaje de canal codificado:

- El canal está codificado. Escoja otro canal.

El mando a distancia no responde:

- Quizás el receptor IR se encuentre obstruido. Apunte directamente con el mando al receptor IR.

- Sustituya las baterías del mando cuando se estén agotadas.

Olvidó el código de bloqueo de canal:

- Reinstalando los canales cancelará el bloqueo de canal.

El dispositivo USB no es detectado:

- Compruebe que el cable USB esté correctamente conectado.

- Asegúrese de que el disco tiene formato de archivos FAT32.

Importante:

Debido a la gran cantidad de discos USB en el mercado, no podemos asegurar la compatibilidad entre el equipo y cualquier dispositivo USB. Por favor, use únicamente discos de última tecnología y marcas contrastadas para obtener el mejor rendimiento. Si su disco USB dispone de fuente de alimentación externa, por favor, conéctela cuando use el disco para reproducir o grabar programas de TV con su TDT.

11. ESPECIFICACIONES

SALIDA A/V	Decodificación MPEG2 MP@ML
	Salida de video en formato 4:3 y 16:9
	Frecuencia de recepción: VHF/UHF
	Ancho de banda: 7MHz & 8MHz
SINTONIZADOR	Salida de antena RF
	Tipo de onda: COFDM (Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing)
	Demodulación: QPSK, 16QAM, 64QAM
DEMODULACION	Modo: 2K, 8K
	Int. de guarda: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
BÚSQUEDA DE CANALES	Instalación inicial automática de canales
	Soporta modos de búsqueda de área y búsqueda manual
	Múltiples idiomas OSD, incluyendo español e inglés
INTERFAZ DE USUARIO	EPG (Guía de Programación Electrónica)
	Información de programa
	Teletexto
COMPATIBILIDAD	Vídeo: MPEG2 MP@MPL, MPEG-4.2+MP3 (AVI, Xvid,)
ARCHIVOS MULTIMEDIA	Audio: MP3
	Imágenes: JPEG
FORMATO DISCO DURO	FAT32
DISPOSITIVO USB	Soporta dispositivos de hasta 1,5 TB
ALIMENTACIÓN	90-240V~50/60Hz AC
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C a 65°C
DIMESIONES/PESO	260x160x38mm, 0,9 Kg

"Las especificaciones pueden variar sin previo aviso"

KVFESA S. COOP. MIGUEL SERVET 7 46015 VALENCIA ESPAÑA





DVB-T Recording PVR Time Shift CI module - CAM



User's Manual



Index

1. INTRODUCTION 1.1..Features 1.2..Safety Information 2. DEVICE OVERVIEW 2.1..Main unit 2.2..Remote Control Unit 3. SETTING UP 3.1..Channels Initial Installation 4. DVB-T BASIC OPERATION 4.1..Channel List 4.2..Favourite List 4.3.. Electronic Program Guide (EPG) 4.4..Soundtrack and Subtitles Selection 4.5..Displaying Program Information 4.6..Teletext 4.7..DVB-T recording **5. MAIN MENU** 6. DIGITAL TV CONFIGURATION 6.1..Channel Manager 6.1.1..Channel Organizer 6.1.2..Channel sorting 6.1.3..Channel Grouping 6.1.4..Edit Channels 6.1.5..Delete All 6.2..Installation 6.2.1..Area Search 6.2.2..Manual Search 6.2.3..Automatic Search 6.3..Configuration 6.3.1..OSD 6.3.2..TV 6.3.3..System Setup 6.3.4..Time 6.3.5..Wakeup Timer 6.3.6..Parental Lock 6.4..Software Upgrade 6.5..Factory Default 6.6..Format Disk 6.7..Version 7. MOVIE, MUSIC AND PHOTO 8. RECORDER 8.1..Timer Recorder Function 8.2. Recording Files Playback 8.3..Timeshift Function 9. COMMON INTERFACE MODULE **10. TROUBLE SHOOTING 11. SPECIFICATIONS**

1. INTRODUCTION

Tune in the Digital Terrestrial Television connecting your TDT to your TV and record your favourite programs in a easy and fast way.

1.1. Features

Handy and intuitive user interface that supports the display of multilingual characters. Electronic Program Guide (EPG), Teletext and Parental Lock. Compatible with PAL, NTSC and SECAM TV systems.

Channel manager mode to add, memorize favourites, sort and delete channels.

TV programs recording function on USB device.

The Common Interface card solt allows you to receive and decode pay-per-view TDT signals (by using a CAM card).

1.2. Safety Information

To ensure reliable and safe operation of this equipment, please read carefully all the instructions in this user guide, especially the safety information below.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.





The lightening flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to the persons.



the

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to

presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Please, carefully study this manual and always keep it available. There are, however, some installation and operation precautions which you should be aware of:

READ INSTRUCTIONS

1. ating instructions should be read before the product is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

5. CLEANING: Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

6. ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

7. WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water – for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub - in a wet basement or near a swimming pool and the like.

8. ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table.

The product may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. A product and cart combination should be moved with care: Quick steps, excessive force and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

9. VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

10. POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

11. GROUNDING OR POLARIZATION: This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature .If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug .If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

12. POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

13. PERCEPTIVE ATTACHMENT PLUG: The product is equipped with an attachment plug having overload protection. This is a safety feature. See instruction manual for replacement or resetting of protective device. If replacement of the plug is required, be sure the technician service has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.

14. OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the leadin wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode:



15. LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and

disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

16. POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

17. OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

18. OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

19. SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

20. DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.

- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.

- If the product has been exposed to rain or water.

- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.

- If the product has been dropped or damaged in any way.

- When the product exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.

21. REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

22. SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that theproduct is in proper operating condition.

23. WALL OR CEILING MOUNTING: The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

24. HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heath due to the presence of hazardous substances.

In the final product's price is included the environmental management cost of the electronic residues, as it is established legally in the R.D. 208/2005.

2. DEVICE OVERVIEW

2.1. Main unit



2.2. Remote Control Unit	
1. Mute audio output	
2. Turn ON/OFF the receiver	
3. Numerical pad	
4. Display Main Menu	1—0
5. Exit current menu	
6. Next Channel/Up	
7. Reduce volume/Left	34 6 6
8. OK	• • • •
9. Increase volume/Right	4
10. Previous channel/Down	
11. Display EPG (Electronic Program	6
Guide)/Daily	7
12. Select audio language/Weekly	
13. Display teletext/Timer	CH-
14. Show subtitles/Information current	
program	12
15. Show channel info	
16. Show favourites	
17. Switch TV or Radio channels	
18. Rotate photos 90% Last channel	22 🔤 💿 🌚
19. Timer	24
20. Digest function	
21. Record	27 — 🔊 🖒 😋
22. USB device connected	
23. Zoom function	
24. Stop	
25. Previous chapter	
26. Next chapter	
27. Play/Pause	
28. Rewind	



3. SETTING UP

29. Fast forward

Use a SCART cable (Euroconnector) to connect your TV set to the SCART to TV connector on the unit. You can connect your video recorder to the SCART to VCR connector by SCART cable.

Connect your antenna cable to the ANT IN connector. You can use the LOOP OUT connector to send the TV signal to other devices (VCR, TV,...).

Plug the power cable to an electrical outlet (please, make sure that the electrical outlet is of the same type than the specified at the back side of the unit). Turn on your TV set, select the SCART input and press POWER button in the remote control unit to enjoy DVB-T programs in your TV set.

If you want to record a program, connect a USB device through the USB port.

3.1. Channels Initial Installation

If this is the first time for you to use the DVB-T receiver, after pressing POWER button at the screen will appear the Init Install menu.

Idioma OSD Área Desfase GMT Horario de Verano	Español F España +01:00 Apagado	Italiano Español Catalá Euskera Galego Portugués
		Holandés

In the OSD Language item, you could set up the language of the on screen menus. At the Area item you can choose your current area, where you are going to search channels. Select the GMT Offset and turn on -if you wish to- the Summer Time mode (automatic time update).

Once the OSD language and area are selected, press OK button and select YES on the popup window to start channels installation. Wait a moment while the unit completes the channels searching process. The channels founded will be stored automatically.

4. DVB-T BASIC OPERATION

Press CH+ or CH- in your remote control unit to select a channel or just enter the channel number with the numerical pad.

Press the button I to switch between TV and Radio channels. Use the buttons V- or V+ to decrease or increase the volume of the DVB-T receiver. You can silence the ound from the receiver by pressing MUTE button on the remote control unit.

4.1. Channel List

You can select the channel by using the lists you have created (see chapter 6.1. Channel Manager). Once the list has been created, press OK to show the channels list and press CH+ or CH- to select the one you wish. Press OK to display it.

Use V- or V+ to display the previous or next genre or press button to switch between TV and radio channels lists. Press EXIT to close the channels list.



Press[©] to enter the operation guide while the channels list is displayed.

4.2 Favourite List

You can set your own favourite channels lists too (see chapter 6.1. Channel Manager). Press FAV to display the favourite list, press CH+ or CH- to select a channel and press OK to display it. Use The to switch between TV and radio channels. Press EXIT to close the favourite list.

Press ⁽ⁱ⁾ to enter the operation guide while the favourite list is displayed.

4.3. Electronic Program Guide (EPG)

You can also select the channel you wish form the Electronic Program Guide (EPG). As in the channels list, the EPG interface displays a list of the stored channels along with information on what programmes are being broadcast.

Press EPG to enter the EPG menu, press CH+ or CH- to highlight a channel and the program information will be shown. Press the RED button to display the programs daily, the GREEN one to display the programs weekly, the YELLOW one to display info about the program you have selected and the BLUE button to access the timer and schedule a recording.



Use I to switch between TV and Radio channels and press EXIT to switch to the elected channel and close the EPG menu. Press INFO button to enter the operation guide while the EPG is displayed.

4.4. Soundtrack and Subtitles Selection

Some programs are broadcast in two or more languages simultaneously. The soundtrack language can be selected by pressing AUDIO in the remote control unit. If the program is broadcast in just one language, press AUDIO and the buttons V- or V+ to choose the audio modes between STEREO, LEFT MONO and RIGHT MONO.



In the same way, if a program is broadcast with one or more subtitles languages, you can display them by pressing SUBTITLE in the remote control unit and using V- or V+ to show the available options.

4.5. Displaying Program Information

You can read the current program information by pressing I in the remote control unit. Press the button again and the frequency, bandwidth as well as signal and quality levels of the channel will be displayed. Press I once again to hide the program information window.

SFN			
Frec	626000KHz	A.PID	0161
Nº Canal	40 UHF	V.PID	0160
07:25-09:20 09:20-09:45	Liga español Informe depo	a segunda ortes	divisi

You can read too the program information daily and weekly by using the EPG (see chapter 4.3. Electronic Program Guide).

4.6. Teletext

Press TTX and then OK to access the Teletext window. You can use CH+, CH-, Vor V+ to display the previous or next pages, or input directly the page number using the numerical pad. Use the colour buttons to short cut to the pointed pages.

Teletex	(to	
	- Teletexto 🕨	
TTxPid		35
	Turfa da anazari	(n
	uía da anoraci	

Press EXIT to close the Teletext window.

4.7. DVB-T recording

Your TDT allows you to record your favourite programs and store them in a USB device you must connect to the receiver. Recording to make a recording of the program you wish.

5. MAIN MENU

From the Main Menu you can activate several functions and adjust many settings as you wish. Press MENU button in your remote control unit (or in the main unit) and your TDT Main Menu will be dispayed. Press CH+ or CH- to selct the option you wish and after OK to enter. Press EXIT to close the menu.

6. DIGITAL TV CONFIGURATION

5	
Gestor de Canales	
Instalación	
Configuración	
Actualización de SW	
Ajustes Iniciales	
Formatear disco	
Versión	

6.1. Channel Manager

In the Digital TV Menu, select Channel Manager and press OK to enter. In this submenu you will find the following settings:

Organizar Canales	
OrdenarCanales	
Agrupar Canales	
Editar Canales	
Borrar Todos	

6.1.1. Channel Organizer

The Channel Organizer submenu could manage the searched DVB-T channels. Press CH+ or CH- to select the channels.

S.No.	Nombre de Canal	Fav	Mov	Blog	Del
0001	CH1		e	10	
0002	CH2				
0003	CH3				×
0004	CH4				X
0005	CH5		~		
España	GAI63	6260)00KHz/8	M	

Once a channel is selected, press the RED button to set up the channel as the Favourite channel. Press the BLUE button to delete the channel. Press the GREEN button to move the channel to another place in the list (select the new position you wish and press OK). Press the YELLOW button to lock the channel; if you want to watch this channel later, you will need input the correct password of the parental lock. Select a channel and press V- or V+ to display the rename channels interface. Use the numerical pad and the coloured buttons to enter the new name and press OK button to confirm and exit the rename interface.

Press continuously EXIT until close the system settings menu, and the unit will update the settings automatically (deleting the channels set up as "Delete").

6.1.2. Channel sorting

The Channel Sorting submenu shows information of the channel storage, including the channel's Number, Channel Name, Frequency and Bandwidth. In this submenu you may sort the channels list depending on several parameters (area, alphabetical order, LCN-Logical Channel Number-,...).

Primera Oj Segunda O Tercera Op	oción)pción ición	 Toda Área Todos LCN+ 	Ale Ing Ita	emania glaterra lia	
S.No. 0001	Nombra CH1	e de Canal	Frec 626000	A. de banda 8M	

6.1.3. Channel Grouping

In the Channel Grouping submenu you could classify the stored channels. Press the direction buttons CH+ or CH- to choose a channel and then press a number button

from 1 to 8 to classify the channels as None, News, Science, Sports, Movies, Kids, Music or Fashion. Once the setting has been finished, press continuously EXIT until lose the TV Digital Menu and the device will save the settings automatically.

SINO.	Nombre de Canal Fav Grup	1 Nada
1001		3 Ciencia
0002		4 Deportes
0004		5 Cine
0005		6 Infantil
		7 Música
		8 Moda

6.1.4. Edit Channels

In the Edit Channel submenu, pressing the RED button in the remote control unit to add channels or press the YELLOW button to edit the channels.

S.No.	Nombre de Canal	A.PID	V.PID	P.PID	ñ
0001	CH1	0200	0000	0200	
0002	CH2	0199	0000	0199	
0003	CH3	0201	0000	0201	
0004	CH4	2101	0000	2101	
0005	CHS	0262	0000	0262	

6.1.5. Delete All

In Delete All submenu you could delete the whole channels list. Enter the correct password of the parental lock and then choose to delete TV or Radio channels.

6.2. Installation

In the Digital TV menu, select Installation and press OK to confirm. In this submenu you will find the following settings.

3

6.2.1. Area Search

Select the Area Search and press OK to enter the area search submenu. Select the zone and press OK to start to search channels according to the area setup.

Area	Kana Kana Kana Kana Kana Kana Kana Kana	France Spain England Norway Finland Greece
		Australia

6.2.2. Manual Search

Select Manual Search and press OK to enter the manual search submenu. Select a frequency and press OK to start to search channels in the selected frequency.

Busq. Manual		
Nombre de Canal	< 21	21
Ancho de Banda	474000 8M	22 23 24
		25 26
		27 28
Señal		82% 80%
- Candat		

6.2.3. Automatic Search

Select Automatic Search and press OK to enter the automatic search submenu. Select a start frequency, an end frequency and a bandwidth and press OK to start to search channels in the selected range.

6.3. Configuration

In the Digital TV Menu, select Configuration OK to enter. In this submenu you will find the following settings.

OSD	
(TV	
Ajustes de Sistema	
Ajuste de Hora	
Temporizador	
Restricción de Edad	

6.3.1. OSD

Select OSD and press OK to enter the information settings submenu.

OSD Mostrar reloj Duración de OSD Transparencia Idioma de OSD Audio Principal	✓ Tema 1 ► Apagar 4 10% Español Inniás	Tema 1 Tema 2 Tema 3 Tema 4 Tema 5
Audio Secundario	Inglés	

- OSD: Pressing V- or V+ you can set up the colour of the menu.

- Time on OSD: Pressing V- or V+ you can activate or deactivate the

- Time Display function (if it is active, the time will be displayed on the upper right corner of the screen).

- OSD Timeout: You can set the staying time of the OSD texts on the screen.

- OSD Trans: You can set the transparency of the menu.
- OSD Language: You can set the language of the menu.
- Subtitle Language: You can set the language of the subtitles.
- 1st Audio Language: Set the language you wish for the audio.
- 2nd Audio Language: Set a alternative language for the audio.

6.3.2. TV

Select TV and press OK to enter the video output settings menu.

Modo de TV	4	Auto	Auto
Aspecto		4:3PS	PAL
Salida de Vídeo		CVBS	NTSC
Brillo		80%	111.55
Contraste		60%	
Tono		0	
Saturación		0	

- Display Mode: Pressing V- or V+ you can change the video standard.

- Aspect Ratio: Pressing V- or V+ you can switch the scale of the screen between 4:3LB, 4:3PS and 16:9.

- Video Out: You can choose between composite video (CVBS), RGB, P-YUV or S-Vídeo outputs.

- Brightness, Contrast, Hue and Saturation: Choose your desired values for these settings.

6.3.3. System Setup

Select System setup and press OK to enter the general settings submenu.

Ecualización Surround Antena Activa LCN	 Estàndar OFF Apagar Apagar 	Estàndar Clásica Rock Jazz Pop
Alea	espana	

- EQ Setup: Adjust the audio equalizer setup.

- Surround: Pressing V- or V+ you can change the sound's surrounding effect setup.

- Active Antenna: Select the OFF option to this setting by default.

- LCN: Once the search has been finished, active the LCN function to arrange the channels according to the LCN (Logical Channel Number).

- Area: Select the zone to search the channels.

6.3.4. Time

Select Time and press OK to enter the system's time settings submenu.

Aodo de Hora	📢 Auto		Auto	1
echa	23/02/20	09	Manual	
iora Jestase GMT	Auto			
lorario de Verano	Apagad	o		

- Timer Mode: Select Auto to use the DVB-T program time (you can set up the GMT Offset and the summer time). Choose Manual to set up manually time and date.

- Date: Use the numerical pad to enter manually the current date.

- Time: Use the numerical pad to enter manually the current time.

- GMT Offset: Use V- or V+ to set up the relative time difference to the Greenwich Time.

- Summer Time: Use V- or V+ to enable or disable the automatic switch to the summer time.

6.3.5. Wakeup Timer

Select Wakeup Timer and press OK to enter the scheduler settings submenu. See chapter 9.1 Timer Recorder Function to schedule your TDT to do recordings.

6.3.6. Parental Lock

Select parantal Lock and press OK to enter the channels lock settings submenu. Your TDT is equipped with a Parental Lock function that allows you to lock the access to certain channels by a PIN code.

Antigua Contraseña	
Nueva Contraseña	
Confirmar Contraseña	

To set up your PIN code, enter Parental Lock submenu under System Setup menu and change the current password by your new one. The PIN code by default is 0000.

To lock a channel, enter the Channel Organizer submenu under Channel Manager menu, select a channel and press the blue button at the remote control unit. A ^(a) will be displayed besides the channel.

Exit the OSD menu to confirm and lock the channel. The next time you try to access the channel, the PIN code will be asked.

6.4. Software Upgrade

Select Software Upgrade and press OK button to access the system's software upgrading submenu.

Your TDT supports the OTA function (Over The Air), which allows you to download updates from the DTT broadcasting, through the RF antenna input connector. You can also install updates directly from the USB Host port of the apparatus.

IMPORTANT:

Do not turn off or disconnect the unit during the upgrading process, it may cause irreversible damage to the system.

6.5. Factory Default

In the Digital TV menu, select Factory Default and press OK to recover the default settings of the device when it left the factory. Enter the correct password of the parental lock, select YES and press OK to reset all the DVB-T settings to their defaulted status.

6.6. Format Disk

In the Digital TV menu, select Format Disk and press OK to format and setup an external USB storage device. The entire disk will formatted in FAT32 file system.

We recommend to perform this operation before start recording any TV program to your external USB device. The device must be formatted in FAT32 file system to be correctly detected by your TDT.

In fact, if your TDT shows any error message related to the USB device, the format operation will solve the problem. Take care, your data stored into the USB device will be lost.

6.7. Version

In the Digital TV menu, select Version and press OK to find information about the software and hardware versions of the DVB-T receiver

7. MOVIE, MUSIC AND PHOTO

Your TDT is equipped with a simplified function multimedia player that allows you to play certain kind of files. You can connect a USB device to your TDT and play music in MP3 format, images and some kind of video files (as the files recorded by your TDT). You must access the Main Menu by pressing MENU button to browse and play the multimedia files stored in the external memory. Select the MULTIMEDIA option. Select Movie, Music or Photos according to the type of file you want to play and press OK to confirm.

Select the device and the folder where the files are stored and press OK to start to play. Press EXIT if you want to return to the file browser.

Use the buttons REV or NEXT to skip to the previous or next file, and press or leave or audio file. Press to pause a video or audio file and press again to resume the playing.

NOTE: The USB multimedia player is an additional feature of this DVB-T receiver, therefore only the essential playback functions will be availe (Play, Pause, Stop,...). When playing some MPEG-4 video files (AVI) you may find some AV delay due the high quantity of resources that video decompression consumes from the system. The range of compatible video formats is limited, please use a video player to play specific video files.

8. RECORDER

You can perform recordings of the DVB-T programs you wish. The recordings will be stored in the USB device you have connected to your TDT trough the USB port previously.

When the DVB-T program starts to be broadcast, press REC in the remote control to start the recording. Insert a time duration. Press STOP when you want to stop the recording and select YES to confirm the end of the recording. The recorded programs will be stored in the PVR folder of your external USB device (if there is no this folder in the device, the player will create one automatically). They will be accessible via the Disk Manager option described previously.

8.1. Timer Recorder Function

You can schedule your TDT to start a recording anytime you must set previously. To adjust the Wakeup Timer, press MENU to enter the Main Menu and select the Recording option (you can also access this function by selecting Dligital TV-Configuration-Wakeup Timer or from the EPG interface by pressing the BLUE button). The following options will be shown:

Número de Temp.		1		1	
Hecuencia		Ona vez		â	
Canal	Canal			ž.	
Facha	Lasiete			5	
Hora de Inicio	1900			6	
Duración	02:00			7	
Dispositivo		/sda1			
			-		

- Timer Number: Is the serial number of waking up the mission in fixed time. The player can set up 8 missions with the fixed time, with serial numbers from 1 to 8.

- Timer Mode: Is the period enactment of waking up the missions in the fixed time. You could choose just once, once a day, once a week or once a year.

- Wakeup Mode: Is the program mode. You could choose to turn on or turn off the unit, switch to a certain channel, display a message on the screen, or, of course, set a recording.

- Wakeup Channel: It is the channel that must be recorded at the selected time.

- Wakeup Date: It is the day when the wakeup timer must be active to start to record.

Pressing the direction buttons left or right you can open the calendar to choose the date.

- On Time: It is the hour when the wakeup timer must be active. You can set this time with the numerical pad.

- Duration: Is the duration of being waken up according to the channel mode (00:05 means 5 minutes). Once you have finished the setup, press OK and exit the Digital TV menu to confirm the changes.

8.2. Recording Files Playback

You can access the recording files through the Main Menu of your TDT. Press MENU and select the Movie option. After, select the USB device where you have stored your recordings and enter the PVR folder. The recordings list will be displayed showing the source channel as well as the recording date. Select the recording file you wish and press OK to play.

Use the buttons PREV or NEXT to skip to the previous or next recording file, and press or to rewind or fast forward the current file. Press to pause the recorded file and press again to resume the playing. Press EXIT to leave the recordings browser.

8.3. Timeshift Function

Your TDT allows you to stop the live broadcasting and resume it from the point it has been stopped whenever you wish, while the device is still recording thanks to the Timeshift function. Of course you may perform fast forward and fast rewind operations too.

Connect an USB device to your TDT through the USB port and press to pause the program you are watching. At this moment the Timeshift function will be activated and the recording of the live broadcasting will start. Press again to resume the program from the point you have paused it. A time bar will be displayed on the screen with the current time and the initial recording time. Press EXIT to stop the Timeshift function and save or delete the recording. Your TDT will recover the live broadcasting.

Timeshift during a Recording

Press to stop this function and press it again to resume the program from the point you have paused it. Press EXIT to stop the Timeshift function and return to the recording mode.

9. COMMON INTERFACE MODULE

Your TDT is provided with a Common Interface slot at the front panel which allows you to connect a CAM module to the unit to receive conditional access signals (as pay DTT channel signal). Insert the CAM module into the corresponding slot with the TV broadcaster logofacing up, as you can see in the following picture (please be sure the CAM module is correctly inserted to avoid damaging the slot or the moldule).

Select the Common Interface option at the Main Menu of your TDT to access several options that your CAM card supply. Press OK button over the option you wish and select YES to confirm the opperation.

10. TROUBLE SHOOTING

The device does not turn on:

- Check the main lead is connected correctly.

No signal found:

- Maybe the antenna is disconnected or damaged. Check the antenna status.
- It is possible that you are out of digital signal area. Please, contact with the dealer.

Scrambled channel message:

- The channel is scrambled. Select an alternative channel.

The remote control unit does not work:

- Maybe the IR receiver is obstructed. Aim the remote control unit directly to IR receiver.
- Replace remote controller batteries if they exhausted.

You have forgotten the channel lock code:

- Reinstall the channels to cancel the channel lock.

The USB device is not detected:

- Check the USB cable is connected correctly.
- Be sure the disck has FAT32 files system format.

Important:

Due the high amount of USB disk in the market, we cannot assure the compatibility between the unit and any USB device. Please use just contrasted brand and latest technology disks to obtain the best performance. If your USB disk is provided of an external power adaper unit, please connect it when using the disc to play or record TV programs with your TDT.

11. SPECIFICATIONS

A/V OUTPUT	Decodificación MPEG2 MP@ML		
	Salida de video en formato 4:3 y 16:9		
	Frecuencia de recepción: VHF/UHF		
	Ancho de banda: 7MHz & 8MHz		
TONER	Salida de antena RF		
	Tipo de onda: COFDM (Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing)		
DEMODULATION	Demodulación: QPSK, 16QAM, 64QAM		
	Modo: 2K, 8K		
	Int. de guarda: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32		
CHANNELS SEARCH	Instalación inicial automática de canales		
	Soporta modos de búsqueda de área y búsqueda manual		
USER'S INTERFACE	Múltiples idiomas OSD, incluyendo español e inglés		
	EPG (Guía de Programación Electrónica)		
	Información de programa		
	Teletexto		
MULTIMEDIA FILES COMPATIBILITY	Vídeo: MPEG2 MP@MPL, MPEG-4.2+MP3 (AVI, Xvid,)		
	Audio: MP3		
	Imágenes: JPEG		
HD FORMAT	FAT32		
USB	Soporta dispositivos de hasta 1,5 TB		
POWER SUPPLY	90-240V~50/60Hz AC		
WORKING TEMPERATURE	-20°C a 65°C		
DIMENSIONS	260x160x38mm, 0,9 Kg		

KVFESA S. COOP. MIGUEL SERVET 7 46015 VALENCIA ESPAÑA

